

CÔNG TY CỔ PHẦN  
CHỨNG KHOÁN VNDIRECT  
VNDIRECT  
SECURITIES CORPORATION

Số:...../2023/TTr-HĐQT  
No.: /2023/ TTr-HĐQT

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập – Tự do – Hạnh phúc  
SOCIALIST REPUBLIC OF VIETNAM  
Independence - Freedom - Happiness

Hà Nội, ngày.....tháng..... năm 2023  
Hanoi, ..... 2023

**TỜ TRÌNH**  
**CỦA HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ CÔNG TY CP CHỨNG KHOÁN VNDIRECT**  
**PROPOSAL**  
**OF THE BOARD OF DIRECTORS OF VNDIRECT SECURITIES CORPORATION**

Về việc thông qua các nội dung về BCTC năm 2022 đã kiểm toán, mức cổ tức và phân phối lợi nhuận năm 2022, lựa chọn đơn vị kiểm toán và soát xét BCTC năm 2023, chi trả thù lao cho Hội đồng quản trị/Ban kiểm soát và lương của Ban Tổng giám đốc, chính sách thưởng kinh doanh, quy trình họp ĐHĐCĐ, miễn nhiệm và bầu bổ sung thành viên Ban kiểm soát, sửa đổi bổ sung Điều lệ Công ty, chuyển nhượng vốn góp tại Công ty con

*Regarding the approval of matters of audited 2022 Financial Statements, dividend payout and profit distribution for the year 2022, selection of auditing firm and review of the 2023 Financial Statements, remuneration for the Board of Directors/Supervisory Board and the salary of the CEO, business bonus policies, the process of General Meeting of Shareholders, dismissal and appointment of additional members to the Supervisory Board, and amendments to the Charter, contributed capital transfer at Subsidiary*

**Kính thưa: Quý Cổ đông Công ty Cổ phần Chứng khoán VNDIRECT**

***Respectfully to: Shareholders of the VNDIRECT Securities Corporation***

Hội đồng quản trị (“HĐQT”) Công ty Cổ phần Chứng khoán VNDIRECT (“Công ty”) kính trình Đại hội đồng cổ đông (“Đại hội”) xem xét và biểu quyết thông qua các nội dung sau:

*The Board of Directors (“BOD”) of VNDIRECT Securities Corporation (“the Company”) presents the following matters for consideration and voting by the General Meeting of Shareholders (“AGM”):*

**I. Báo cáo tài chính năm 2022 của Công ty đã được kiểm toán**  
***The audited 2022 Financial Statement of the Company***

HĐQT kính trình Đại hội thông qua Báo cáo tài chính riêng và Báo cáo tài chính hợp nhất năm 2022 của Công ty do Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam thực hiện kiểm toán với một số chỉ tiêu cơ bản (theo báo cáo tài chính riêng) như sau:

*The BOD presents to the AGM for approval the 2022 Separate Financial Statements and 2022 Consolidated Financial Statements of the Company, which have been audited by Ernst & Young Viet Nam Limited. The financial statements include the following key indicators (based on the separate financial statements):*

<b>STT</b> <i>No.</i>	<b>Chỉ tiêu</b> <i>Objectives</i>	<b>Giá trị (Tỷ VNĐ)<sup>1</sup></b> <i>Value (Billion VND)</i>
1.	Tổng tài sản <i>Total assets</i>	38.770
2.	Nguồn vốn chủ sở hữu <i>Equity</i>	14.485
3.	Doanh thu hoạt động <i>Operating Revenue</i>	3.280
4.	Lợi nhuận trước thuế <i>Profit before tax</i>	1.728
5.	Lợi nhuận sau thuế <i>Profit after tax</i>	1.366
6.	Tổng lợi nhuận chưa phân phối <i>Total undistributed profits</i>	2.307

Theo ý kiến của Kiểm toán viên tại Báo cáo kiểm toán độc lập thì báo cáo tài chính đã phản ánh trung thực và hợp lý, trên các khía cạnh trọng yếu, tình hình tài chính của Công ty tại ngày 31 tháng 12 năm 2022, cũng như kết quả hoạt động, tình hình lưu chuyển tiền tệ và tình hình biến động vốn chủ sở hữu cho năm tài chính kết thúc cùng ngày phù hợp với các Chuẩn mực Kế toán Việt Nam, Chế độ Kế toán doanh nghiệp Việt Nam, các hướng dẫn kế toán áp dụng cho công ty chứng khoán và các quy định pháp lý có liên quan đến việc lập và trình bày báo cáo tài chính.

*According to the opinion of the Auditor in the Independent Audit Report, the financial statements reflect fairly and reasonably, in all important aspects, the financial position of the Company as of December 31, 2022, as well as the results of operations, cash flows, and changes in equity for the fiscal year ending on that date, in accordance with Vietnamese Accounting Standards, Vietnamese Accounting Policy for Enterprises, accounting guidelines applicable to securities companies, and relevant legal regulations concerning the preparation and presentation of financial statements.*

Toàn văn nội dung của Báo cáo tài chính năm 2022 và Báo cáo kiểm toán đã được đăng tải trên trang thông tin điện tử của Công ty [www.vndirect.com.vn](http://www.vndirect.com.vn). HĐQT kính trình Đại hội xem xét thông qua.

*The full content of the 2022 Financial Statements and the Audit Report has been published on the Company's website at [www.vndirect.com.vn](http://www.vndirect.com.vn). The BOD presents them to the AGM for review and approval.*

## **II. Mức cổ tức và phân phối lợi nhuận năm 2022** ***Dividend Payout and Profit Distribution in 2022***

<sup>1</sup> Số làm tròn, số cụ thể đến hàng đơn vị được nêu trong báo cáo tài chính.  
*Rounded number, the specific amount rounded to the nearest unit is stated in the financial report.*

Căn cứ vào kết quả kinh doanh 2022 đã được kiểm toán bởi Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam, HĐQT kính trình Đại hội thông qua phương án trả cổ tức và phân phối lợi nhuận năm 2022 (theo báo cáo tài chính riêng) như sau:

*Based on the audited financial results for 2022 by Ernst & Young Viet Nam Limited, the BOD proposes to the AGM the following plan for dividend payout and profit distribution in 2022 (based on the separate financial statements):*

<b>STT No.</b>	<b>Chỉ tiêu Objectives</b>	<b>Giá trị<sup>2</sup> Value</b>
1.	Lợi nhuận sau thuế năm 2022 <i>2022 Profit after tax</i>	1.366 tỷ đồng <i>1,366 billion VND</i>
2.	Trích quỹ khen thưởng phúc lợi <i>Allocation for the welfare reward fund</i>	32 tỷ đồng <i>32 billion VND</i>
3.	Lợi nhuận còn lại năm 2022 để phân phối cho cổ đông <i>Remaining profit in 2022 for distribution to shareholders</i>	1.334 tỷ đồng <i>1,334 billion VND</i>
4.	Lợi nhuận còn lại của các năm trước <i>Accumulated retained profit from previous years</i>	941 tỷ đồng <i>941 billion VND</i>
5.	Trả cổ tức cho cổ đông bằng cổ phiếu <i>Dividend payment to shareholders in the form of stock</i>	5% 5%

### **III. Lựa chọn tổ chức kiểm toán năm 2023**

#### ***Selection of auditing firm for 2023***

HĐQT Công ty kính trình Đại hội đồng cổ đông thông qua việc lựa chọn thuê một trong các công ty kiểm toán có tên dưới đây là tổ chức kiểm toán được chấp thuận để thực hiện kiểm toán báo cáo tài chính, báo cáo tỷ lệ an toàn tài chính của Công ty năm 2023: (i) Công ty TNHH Ernst & Young Việt Nam, (ii) Công ty TNHH KPMG; (iii) Công ty TNHH Kiểm toán Deloitte Việt Nam. Đây là các tổ chức kiểm toán đã được Ủy ban Chứng khoán Nhà nước cho phép thực hiện kiểm toán đối với các công ty niêm yết, hoàn toàn độc lập với Công ty và các cán bộ quản lý của Công ty.

*The BOD of the Company proposes to the AGM to select one of the following auditing firms, which have been approved by the State Securities Commission to perform audits for listed companies and are completely independent from the Company and its management personnel, as the auditing firm to conduct the audit of the financial statements and financial safety ratio report of the Company for 2023: (i) Ernst & Young Viet Nam Limited, (ii) KPMG Limited, (iii) Deloitte Vietnam Audit Co., Ltd.*

<sup>2</sup> Số làm tròn, số cụ thể đến hàng đơn vị được nêu trong báo cáo tài chính.

*Rounded number, the specific amount rounded to the nearest unit is stated in the financial report.*

Để việc lựa chọn đơn vị kiểm toán được hiệu quả, kính trình ĐHĐCĐ ủy quyền cho HĐQT thẩm tra, đàm phán, quyết định lựa chọn một trong các công ty nêu trên để ký hợp đồng dịch vụ kiểm toán báo cáo tài chính, báo cáo tỷ lệ an toàn tài chính năm 2023 của Công ty.

*To ensure the effective selection of the auditing firm, the BOD requests authorization from the AGM to undertake the examination, negotiation, and decision-making process to choose one of the aforementioned firms to enter into a contract for auditing services for the financial statements and financial safety ratio report of the Company for 2023.*

#### **IV. Thù lao của HĐQT, BKS, tiền lương của Ban Tổng giám đốc**

##### ***Remuneration of the BOD, Supervisory Board, and the salary of Board of General Directors***

HĐQT Công ty xin được báo cáo và trình Đại hội thông qua các nội dung về việc trả thù lao cho các thành viên HĐQT, BKS và tiền lương của Ban TGD và những người quản lý khác như sau:

*The BOD of the Company would like to report and present to the AGM the following details regarding the remuneration of the BOD, Supervisory Board, and the salary of the Board of General Directors and other managers as follows:*

\* Tổng số tiền thù lao chi trả cho các thành viên HĐQT, BKS trong năm 2022 là 1,080 tỷ đồng, trong đó: Số tiền thù lao chi trả cho mỗi thành viên HĐQT 04 tháng đầu năm 2022 là 07 triệu đồng/người/tháng, từ tháng 5/2022 là 16 triệu đồng/người/tháng; Số tiền thù lao chi trả cho mỗi thành viên BKS 04 tháng đầu năm 2022 là 5 triệu đồng/người/tháng, từ tháng 5/2022 là 10 triệu đồng/người/tháng.

*Total remuneration paid to the BOD and Supervisory Board in 2022 is 1.080 billion VND, including: the remuneration for each BOD member, which was 7 million VND/person/month for the first four months of 2022 and increased to 16 million VND/person/month from May 2022 onwards. The remuneration for each member of the Supervisory Board was 5 million VND/person/month for the first four months of 2022 and increased to 10 million VND/person/month from May 2022 onwards.*

Tiền lương, thưởng của Tổng giám đốc và các thành viên Ban Tổng giám đốc trong năm 2022 là 10,284 tỷ đồng. Tiền lương của Ban Tổng giám đốc được Công ty chi trả trên cơ sở hợp đồng lao động và căn cứ theo thời gian đảm nhiệm chức vụ thực tế của từng thành viên. Tiền lương của những người quản lý khác trong năm 2023 là 8,578 tỷ đồng.

*The salary and bonuses of the CEO and members of the Board of General Directors in 2022 amount to 10.284 billion VND. The salary of the CEO and the members of the Executive Board is based on individual labor contracts and is determined based on the actual duration of each member in their respective positions. The salary of other managers in 2023 is 8.578 billion VND.*

Chi tiết tiền lương, thù lao, thưởng của từng thành viên HĐQT, Ban Tổng giám đốc và những người quản lý khác được nêu tại Báo cáo tài chính riêng lẻ đã kiểm toán năm 2022 mục 31.1 (trang 62) và được công bố thông tin trên trang thông tin điện tử của công ty tại đường dẫn [www.vndirect.com.vn](http://www.vndirect.com.vn).

*The detailed information on the salaries, remuneration, and bonuses of each BOD member, the Board of General Directors, and other managers is provided in the audited 2022 Separate Financial Statements, section 31.1 (page 62), and is published on the Company's website at [www.vndirect.com.vn](http://www.vndirect.com.vn).*

\* Tiền thù lao sẽ chi trả cho các thành viên HĐQT, BKS trong năm 2023 là như sau: Số tiền thù lao chi trả cho mỗi thành viên HĐQT là 16 triệu đồng/người/tháng; Số tiền thù lao chi trả cho mỗi thành viên BKS là 10 triệu đồng/người /tháng.

*\* The remuneration to be paid to members of the BOD and the Supervisory Board in 2023 is as follows: The remuneration amount for each member of the Board of Directors is 16 million VND/person/month, and the remuneration amount for each member of the Supervisory Board is 10 million VND/person/month.*

Thù lao trả cho các thành viên HĐQT, BKS được Công ty chi trả theo thời gian đảm nhiệm chức vụ thực tế của từng thành viên, chi trả định kỳ hàng tháng.

*The remuneration for members of the BOD and the Supervisory Board will be paid by the Company based on the actual duration of their positions, with monthly payments made regularly.*

## **V. Chính sách thưởng kinh doanh cho Ban điều hành và cán bộ nhân viên chủ chốt của Công ty**

### ***Business bonus policy for Board of Management and key staff of the Company***

HĐQT kính trình ĐHĐCĐ thông qua chính sách thưởng và bổ sung lương kinh doanh (gọi chung là thưởng kinh doanh) cho Ban điều hành và cán bộ nhân viên chủ chốt của Công ty như sau:

*The BOD presents to the AGM the business bonus and additional salary policy (referred to as business bonuses) for the Board of Management and key staff of the Company as follows:*

Tổng mức thưởng kinh doanh cho năm tài chính 2022 không vượt quá mức thưởng được xác định theo nguyên tắc đã được ĐHĐCĐ thường niên năm 2022 thông qua. Chủ tịch HĐQT được giao quyền quyết định cụ thể việc trích, thực hiện chi thưởng kinh doanh năm tài chính 2022 cho các cán bộ nhân viên chủ chốt của Công ty dựa trên kết quả kinh doanh đạt được trong năm tài chính 2022 và trong hạn mức đã được thông qua bởi Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2022.

*The total amount of business bonuses for the fiscal year of 2022 shall not exceed the amount determined according to the principles approved by the AGM in 2022. The Chairwoman of the BOD is delegated to determine the specific allocation and implementation of the business bonuses for the key staff of the Company based on the achieved business results in the fiscal year of 2022 and within the limits approved by the AGM in 2022.*

Trong năm 2023 Công ty sẽ tiếp tục thực hiện chính sách thưởng kinh doanh cho Ban điều hành và cán bộ chủ chốt của Công ty theo nguyên tắc: (i) mức thưởng kinh doanh bằng 5% tổng lợi nhuận sau thuế (theo báo cáo tài chính riêng của Công ty mẹ) nếu đạt kế hoạch; và (ii) nếu vượt kế hoạch thì thưởng thêm 20% phần lợi nhuận vượt kế hoạch. Trường hợp kết quả kinh doanh chưa đạt kế hoạch thì mức thưởng kinh doanh được tính bằng 5% tổng lợi nhuận sau thuế nhân với tỷ lệ giữa lợi nhuận thực tế thực hiện/lợi nhuận theo kế hoạch kinh doanh. Giao cho Chủ tịch HĐQT quyết định cụ thể việc trích và thực hiện thưởng kinh doanh phù hợp với quy định và thực tế hoạt động của Công ty.

*In 2023, the Company will continue to implement the business bonuses policy for the Board of Management and key staff according to the following principles: (i) the business bonus amount equals 5% of the net profit after tax (based on the Parent Company's separate financial statements) if the targets are met; and (ii) if the targets are exceeded, an additional 20% bonus*

*will be granted on the portion of profit exceeding the targets. In case the business results fall short of the targets, the business bonus will be calculated as 5% of the net profit after tax multiplied by the ratio of actual achieved profit to the planned profit. The Chairman of the BOD is entrusted with making specific decisions regarding the appropriate allocation and implementation of the business bonuses in accordance with the Company's regulations and actual operation.*

## **VI. Quy trình nội bộ về thủ tục, trình tự triệu tập và biểu quyết tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông**

### ***Internal Process for procedures, summons, and voting at the AGM***

Theo Thông tư số 121/2020/TT-BTC của Bộ Tài Chính quy định về hoạt động của Công ty chứng khoán thì Công ty chứng khoán phải xây dựng quy trình nội bộ về thủ tục, trình tự triệu tập và biểu quyết tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông và phải được Đại hội đồng cổ đông thông qua. Trên cơ sở đó, Hội đồng quản trị đã soạn thảo dự thảo Quy trình nội bộ về thủ tục, trình tự triệu tập và biểu quyết tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông để trình Đại hội đồng cổ đông phê duyệt ban hành. Quy trình nội bộ về thủ tục, trình tự triệu tập và biểu quyết tại cuộc họp đại hội đồng cổ đông Công ty được thực hiện theo đúng các quy định của Điều lệ và Luật doanh nghiệp về họp Đại hội đồng cổ đông. Cụ thể, Quy trình nội bộ về thủ tục, trình tự triệu tập và biểu quyết tại cuộc họp đại hội đồng cổ đông Công ty bao gồm các nội dung cơ bản được quy định tại các Điều 18, 19, 20, 21, 22 của Điều lệ Công ty và các Điều 140, 141, 142, 142, 147, 148 của Luật doanh nghiệp.

*According to Circular No. 121/2020/TT-BTC issued by the Ministry of Finance regarding the operations of securities companies, a securities company is required to establish internal processes for the procedures, summons, and voting at the General Meeting of Shareholders. These internal processes must be approved by the General Meeting of Shareholders. Based on this requirement, the Board of Directors has drafted the Internal Process for procedures, summons, and voting at the General Meeting of Shareholders and will submit it to the General Meeting of Shareholders for approval and implementation. The Internal Process for procedures, summons, and voting at the General Meeting of Shareholders of the Company is carried out in accordance with the provisions of the Charter and the Enterprise Law regarding General Meetings of Shareholders. Specifically, the Internal Process for procedures, summons, and voting at the General Meeting of Shareholders of the Company includes the fundamental provisions stipulated in Articles 18, 19, 20, 21, 22 of the Charter and Articles 140, 141, 142, 142, 147, 148 of the Enterprise Law.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét phê duyệt Quy trình nội bộ về thủ tục, trình tự triệu tập và biểu quyết tại cuộc họp Đại hội đồng cổ đông của Công ty theo các nội dung nêu trên. Chủ tịch Hội đồng quản trị tổ chức hoàn thiện và ký ban hành Quy trình nội bộ về thủ tục, trình tự triệu tập và biểu quyết tại cuộc họp đại hội đồng cổ đông..

*The Internal Process for procedures, summons, and voting at the General Meeting of Shareholders of the Company, as outlined above, is respectfully presented to the General Meeting of Shareholders for consideration and approval. The Chairman of the Board of Directors is responsible for finalizing and issuing the Internal Process for procedures, summons, and voting at the General Meeting of Shareholders.*

## **VII. Miễn nhiệm và bầu bổ sung thành viên Ban kiểm soát**

### ***Dismissal and Election of Additional Members to the Supervisory Board***

Hiện nay một thành viên BKS của Công ty là Bà Nguyễn Thị Minh Hạnh lý vì lý do cá nhân nên đã có đơn xin từ nhiệm gửi đến Công ty. Bởi vậy, HĐQT cùng với Ban kiểm soát kính trình ĐHĐCĐ biểu quyết thông qua việc miễn nhiệm thành viên BKS đối với Bà Nguyễn Thị Minh Hạnh và bầu bổ sung một thành viên BKS (nhiệm kỳ 2022-2027) để thay thế thành viên đã từ nhiệm.

*Currently, one member of the Supervisory Board of the Company, Ms. Nguyen Thi Minh Hanh, has submitted a resignation letter to the Company due to personal reasons. Therefore, the BOD, together with the Supervisory Board, proposes to the General Meeting of Shareholders the dismissal of Ms. Nguyen Thi Minh Hanh as a member of the Supervisory Board and the election of a new member to the Supervisory Board (term: 2022-2027) to replace the resigning member.*

Các cổ đông, nhóm cổ đông đáp ứng các điều kiện quy định tại Luật doanh nghiệp và Điều lệ Công ty có quyền ứng cử/đề cử người để ĐHĐCĐ bầu bổ sung làm thành viên BKS. Ứng viên ứng cử/được đề cử để bầu bổ sung làm thành viên BKS phải đáp ứng các tiêu chuẩn theo quy định của Luật doanh nghiệp và Điều lệ Công ty.

*Shareholders, shareholder groups who meet the conditions specified in the Enterprise Law and the Charter have the right to apply/nominate individuals for election to the Supervisory Board at the General Meeting of Shareholders. The applicant/nominated individuals for election to the Supervisory Board must meet the standards as prescribed by the Enterprise Law and the Charter.*

Việc bầu bổ sung thành viên BKS sẽ được thực hiện theo phương thức bầu dồn phiếu và bằng cách bỏ phiếu kín như được quy định tại Quy chế tổ chức họp ĐHĐCĐ và Điều lệ Công ty.

*The election of additional members to the Supervisory Board will be conducted through cumulative voting and secret ballot as stipulated in the Regulations on the Organization of General Meetings of Shareholders and the Charter.*

Thông tin về người ứng cử/được đề cử đáp ứng các tiêu chuẩn theo quy định của Luật doanh nghiệp và Điều lệ mà Công ty đã nhận được đề cử/ứng cử tính đến ngày tổ chức họp ĐHĐCĐ Công ty được giới thiệu trong tài liệu họp ĐHĐCĐ để các cổ đông xem xét bỏ phiếu bầu bổ sung vào HĐQT.

*Information about the applicants/nominated individuals who meet the standards as prescribed by the Enterprise Law and the Charter, received by the Company as of the date of the AGM, will be introduced in the documents of the AGM for shareholders' consideration and voting on the election of new members to the Supervisory Board.*

## **VIII. Sửa đổi bổ sung Điều lệ Công ty**

### ***Amendment and Supplement to the Charter***

Căn cứ vào yêu cầu thực tế trong quản trị, điều hành Công ty, Hội đồng quản trị Công ty có đề xuất sửa đổi, bổ sung một số nội dung trong Điều lệ hiện hành để đảm bảo phù hợp với các yêu cầu quản trị của Công ty trong giai đoạn phát triển mới. Cụ thể như sau:

*Based on the practical requirements of the Company's management and operations, the Board of Directors proposes to amend and supplement certain provisions of the current Charter to ensure compliance with the Company's governance needs in the new development phase. The proposed amendments and supplements are as follows:*

1. Sửa đổi phần mở đầu của Điều lệ theo đó bổ sung nội dung Điều lệ được sửa đổi bổ sung Điều 3, Điều 35 và Điều 36 theo Nghị quyết Đại hội đồng cổ đông thường niên năm 2023 ngày 17/6/2023.

*Amend the preamble of the Charter to include the content of the amended and supplemented Articles 3, 35, and 36 as per the Resolution of the 2023 Annual General Meeting of Shareholders held on June 17, 2023.*

2. Sửa đổi bổ sung Điểm g Khoản 1 Điều 1 (Giải thích từ ngữ về Người điều hành doanh nghiệp) của Điều lệ. Theo đó, Người điều hành doanh nghiệp là Tổng Giám đốc, Giám đốc quản trị, Giám đốc tài chính và thành viên khác thuộc Ban điều hành của Công ty.

*Amend and supplement Point g, Clause 1 of Article 1 (Explanation of the term "Corporate Executives") of the Charter. Accordingly, Corporate Executives refer to the CEO, Chief Corporate Governance Officer, Chief Financial Officer, and other members of the Board of Management the Company.*

3. Sửa đổi, bổ sung Điều 3 Điều lệ quy định về người đại diện theo pháp luật của Công ty. Theo đó, Công ty có bốn (04) người đại diện theo pháp luật, bao gồm: Chủ tịch Hội đồng quản trị, Tổng giám đốc, Giám đốc quản trị và Giám đốc tài chính cho phù hợp với yêu cầu quản trị, điều hành hiện nay của Công ty.

*Amend and supplement Article 3 of the Charter, which regulates the legal representatives of the Company. The Company shall have four (04) legal representatives, including the Chairman of the Board of Directors, CEO, Chief Corporate Governance Officer, and Chief Financial Officer, in order to align with the current management and operational requirements of the Company.*

4. Sửa đổi bổ sung Khoản 5 Điều 35 quy định về Tổng Giám đốc như sau: “Tổng Giám đốc không được đồng thời làm việc (theo hợp đồng lao động/hợp đồng làm việc) cho công ty chứng khoán, công ty quản lý quỹ hoặc doanh nghiệp khác. Tổng Giám đốc không được là thành viên Hội đồng quản trị, thành viên Hội đồng thành viên của công ty chứng khoán khác.” Việc sửa đổi bổ sung này để quy định rõ ràng hơn liên quan đến phạm vi Tổng giám đốc là không được làm việc cho tổ chức/doanh nghiệp khác.

*Amend and supplement Clause 5 of Article 35, which governs the CEO, as follows: "The CEO shall not concurrently work (under an employment contract/working agreement) for a securities company, fund management company, or other enterprises. The CEO shall not be a member of the Board of Directors or the Board of Members of another securities company." This amendment and supplement aims to provide clearer regulations regarding the scope of the CEO's prohibition from working for other organizations or enterprises.*

5. Sửa đổi bổ sung Điều 36 quy định về Bổ nhiệm, miễn nhiệm, nhiệm vụ và quyền hạn của Người điều hành khác. Cụ thể:

*Amend and supplement Article 36, which regulates the Appointment, Dismissal, Duties, and Authority of other Corporate Executives. Specifically as follow:*



- Sửa đổi khoản 1 Điều 36 Điều lệ như sau:

*Amend Clause 1 of Article 36 of the Charter as follows:*

*“1. Hội đồng quản trị có thể bổ nhiệm hoặc thuê những người khác làm Người điều hành Công ty để tham gia vào việc điều hành Công ty cùng với Tổng giám đốc.*

*The Board of Directors may appoint or hire other individuals as Executives of the Company to participate in the management of the Company together with the CEO.*

*Người điều hành khác của Công ty là người, cùng với Tổng giám đốc, điều hành công việc hằng ngày của Công ty trong các lĩnh vực được Hội đồng quản trị phân công; chịu sự giám sát của Hội đồng quản trị; chịu trách nhiệm trước Hội đồng quản trị và trước pháp luật về việc thực hiện quyền, nghĩa vụ được giao. Người điều hành khác của Công ty bao gồm: Giám đốc quản trị, Giám đốc tài chính và các thành viên khác của Ban điều hành Công ty.”* Theo đó, Người điều hành khác trong của Công ty được bổ sung thêm Giám đốc quản trị và không còn Phó Tổng Giám đốc phù hợp với cơ cấu tổ chức Công ty không còn duy trì chức danh Phó Tổng Giám đốc.

*The other Executives of the Company, along with the CEO, shall manage the Company's daily operations in the areas assigned by the Board of Directors; be subject to the supervision of the Board of Directors; and be accountable to the Board of Directors and the law for the exercise of their assigned rights and obligations. The other Executives of the Company include the Chief Corporate Governance Officer, the Chief Financial Officer, and other members of the Board of Management of the Company.” Accordingly, the Chief Corporate Governance Officer is supplemented in the list of other Executives of the Company, and the position of Deputy General Director will no longer be in line with the Company's organizational structure and not be maintained.*

- Sửa đổi Khoản 2 Điều 36 Điều lệ như sau:

*Amend Clause 2 of Article 36 of the Charter as follows:*

*“2. Nhiệm kỳ của Người điều hành khác của Công ty không quá 05 năm và có thể được bổ nhiệm lại với số nhiệm kỳ không hạn chế. Người điều hành khác của công ty phải đáp ứng các tiêu chuẩn, điều kiện theo quy định của pháp luật và Điều lệ này.”* Quy định này đã bỏ nội dung *“Trường hợp có phó Tổng Giám đốc phụ trách nghiệp vụ chứng khoán thì phải đáp ứng các tiêu chuẩn quy định tại các điểm a,b và d khoản 5 Điều 35 và có chứng chỉ hành nghề chứng khoán phù hợp với nghiệp vụ phụ trách”* do Công ty không còn duy trì chức danh Phó Tổng giám đốc như nêu trên.

*“2. The term of the other Executives of the Company shall not exceed five years and may be reappointed for an unlimited number of terms. The other Executives of the Company must meet the standards and conditions prescribed by law and this Charter. ” This provision eliminates the requirement stated as “In the case of a Deputy General Director responsible for securities business, the individual must meet the standards specified in points a, b, and d of Clause 5, Article 35, and possess a valid securities practitioner certificate suitable for the assigned tasks” as the Company no longer maintains the position of Deputy General Director as mentioned above.*

- Sửa đổi bổ sung thêm nội dung tại Khoản 3 Điều 36 quy định về quyền và nghĩa vụ của Giám đốc quản trị và Giám đốc tài chính như sau: “*Giám đốc quản trị, Giám đốc tài chính có các quyền và nghĩa vụ theo quy định cụ thể trong nghị quyết/quyết định và/hoặc quy chế do Hội đồng quản trị ban hành.*”

*Supplement the following content to Clause 3 of Article 36, which specifies the rights and obligations of the Chief Corporate Governance Officer and the Chief Financial Officer: "The Chief Corporate Governance Officer and the Chief Financial Officer shall have specific rights and obligations as stipulated in resolutions/decisions and/or regulations issued by the Board of Directors."*

6. Ngoài ra, Điều lệ còn có một số sửa đổi khác, bao gồm: (i) loại bỏ cụm từ Phó Tổng giám đốc tại một số điều khoản để thể hiện cơ cấu tổ chức điều hành Công ty không còn duy trì chức danh Phó Tổng Giám đốc; (ii) sửa đổi câu từ tại Điều 59, Điều 60 và phần cuối của Điều lệ để đảm bảo tính thống nhất và hiệu lực của việc sửa đổi, bổ sung Điều lệ Công ty.

*Furthermore, the Charter also includes some other amendments, including: (i) removing the phrase "Deputy General Director" in certain provisions to reflect the organizational structure where the position of Deputy General Director is no longer maintained; (ii) revising sentence structures in Article 59, Article 60, and the final part of the Charter to ensure the consistency and effectiveness of the amendments and supplements to the Charter.*

Kính trình Đại hội đồng cổ đông xem xét, thông qua việc sửa đổi, bổ sung Điều lệ và ban hành Điều lệ mới của Công ty theo các nội dung trình trên đây và toàn văn dự thảo Điều lệ (được gửi kèm). Điều lệ mới sẽ có hiệu lực kể từ ngày được Đại hội đồng cổ đông thông qua và thay thế cho bản Điều lệ hiện hành. Giao cho Chủ tịch HĐQT và Tổng giám đốc của Công ty tổ chức hoàn thiện và ký ban hành Điều lệ mới (Điều lệ được sửa đổi, bổ sung).

*The amended, the revised and supplemented Charter and the issuance of a new Charter of the Company based on the contents presented above and the full draft Charter (attached herewith) is respectfully presented to the AGM for review and approval. The new Charter shall come into effect from the date it is approved by the Board of Directors and replace the current Charter. It is assigned to the Chairman of the BOD and the CEO of the Company to finalize and sign the new Charter (the amended and supplemented Charter).*

## **IX. Chuyển nhượng phần vốn góp tại Công ty TNHH Một thành viên Quản lý quỹ Đầu tư chứng khoán I.P.A**

### ***Transfer of contributed capital at I.P.A Securities Investment Fund Management Limited Company***

Năm 2017 Công ty CP Chứng khoán VNDIRECT đã nhận chuyển nhượng toàn bộ phần vốn góp tại Công ty TNHH Một thành viên Quản lý quỹ Đầu tư chứng khoán I.P.A (Công ty IPAAM) từ Công ty CP Tập đoàn Đầu tư I.P.A. Từ đó đến nay, VNDIRECT là Công ty mẹ sở hữu 100% phần vốn góp của Công ty IPAAM. Tuy nhiên, căn cứ theo định hướng phát triển các hoạt động kinh doanh chứng khoán trong thời kỳ mới và để đảm bảo tách bạch các hoạt động của công ty chứng khoán với hoạt động của công ty quản lý quỹ thì HĐQT của VNDIRECT thấy rằng trong giai đoạn hiện nay VNDIRECT không nhất thiết phải sở hữu Công ty quản lý quỹ đầu tư chứng

khoản. Do đó, HĐQT Công ty dự kiến sẽ thực hiện chuyển nhượng lại toàn bộ phần vốn góp tại Công ty IPAAM cho Tổ chức/ cá nhân khác.

*In 2017, VNDIRECT Securities Corporation received the transfer of all contributed capital at I.P.A Securities Investment Fund Management Limited Company (IPAAM) from IPA Investments Group Joint Stock Company. Since then, VNDIRECT is the parent company owning 100% of the contributed capital of IPAAM. However, due to the development orientation of securities business activities in the new period and to ensure the separation of activities of securities companies from those of fund management companies, the Board of Directors of VNDIRECT found that in the current period VNDIRECT does not necessarily own a securities investment fund management company. Therefore, the Board of Directors of the Company is expected to transfer all of its contributed capital at IPAAM to other Organizations/individuals.*

Trong phạm vi giá trị phần vốn góp mà VNDIRECT sở hữu tại Công ty IPAAM thì thẩm quyền quyết định việc chuyển nhượng phần vốn góp tại Công ty IPAAM là thuộc HĐQT. Tuy nhiên, để cung cấp thông tin cho cổ đông về giao dịch chuyển nhượng này thì, tại cuộc họp ĐHCĐ lần này, HĐQT cũng xin báo cáo để các cổ đông được biết và có ý kiến về việc VNDIRECT sẽ chuyển nhượng phần vốn góp mà Công ty đang nắm giữ tại Công ty IPAAM với các nội dung như sau:

*Within the value of the contributed capital that VNDIRECT owns in IPAAM, the authority to decide on the transfer of the contributed capital in IPAAM belongs to the Board of Directors. However, in order to provide information to shareholders about this transfer, at this AGM, the Board of Directors would also like to report to shareholders to know and comment on VNDIRECT's transfer of contributed capital that the Company is holding at IPAAM with the following contents:*

- Phần vốn góp chuyển nhượng: Toàn bộ 100% vốn Điều lệ của Công ty IPAAM.

*The transfered contributed capital: 100% of the Charter Capital of IPAAM.*

- Giá chuyển nhượng: Giá chuyển nhượng do HĐQT quyết định cụ thể tại thời điểm thực hiện chuyển nhượng, nhưng không thấp hơn 160 tỷ đồng (đối với toàn bộ phần vốn góp tại Công ty IPAAM).

*The transfered price: The transfered price is specifically decided by the Board of Directors at the time of transfer, but not less than VND 160 billion (for the entire contributed capital at IPAAM)*

- Bên nhận chuyển nhượng: Do HĐQT lựa chọn trong số các Tổ chức/cá nhân (kể cả người có liên quan của Công ty) có nhu cầu nhận chuyển nhượng toàn bộ phần phần vốn góp tại Công ty IPAAM.

*Transferee: Selected by the Board of Directors from among the Organizations/individuals (including related persons of the Company) wishing to receive the transfer of the entire contributed capital portion at IPAAM.*

- HĐQT có toàn quyền quyết định các vấn đề và thực hiện các công việc có liên quan đến việc chuyển nhượng phần vốn góp tại Công ty IPAAM, bao gồm: (i) lựa chọn và đàm phán với Tổ chức/cá nhân có nhu cầu nhận nhượng phần vốn góp tại Công ty IPAAM; (ii) quyết định các vấn đề cụ thể liên quan đến việc chuyển nhượng vốn góp tại Công ty IPAAM; (iii) thỏa thuận và ký kết các hợp đồng, các văn bản và các tài liệu cần thiết liên quan đến việc chuyển nhượng vốn

góp tại Công ty IPAAM; (iii) thực hiện các công việc, thủ tục cần thiết theo quy định pháp luật liên quan đến việc chuyển nhượng toàn bộ phần vốn góp tại Công ty IPAAM. Trường hợp Bên nhận chuyển nhượng phần vốn góp tại Công ty IPAAM là Người có liên quan đến thành viên HĐQT nào thì thành viên HĐQT đó sẽ không tham gia biểu quyết về các vấn đề có liên quan đến việc chuyển nhượng phần vốn góp tại Công ty IPAAM.

*The Board of Directors has the full right to decide on issues and carry out tasks related to the transfer of contributed capital at IPAAM, including: (i) select and negotiate with Organizations/individuals wishing to receive the contributed capital at IPAAM; (ii) decide on specific issues related to the transfer of contributed capital at IPAAM; (iii) agree and sign contracts, documents and necessary documents related to the transfer of contributed capital at IPAAM; (iii) perform necessary tasks and procedures in accordance with the law related to the transfer of the entire contributed capital at IPAAM. In case the transferee of the contributed capital at IPAAM is a person related to any member of the Board of Directors, that member of the Board of Directors will not participate in voting on issues related to the transfer of contributed capital at IPAAM.*

Trên đây là các nội dung Hội đồng quản trị trình Đại hội đồng cổ đông xem xét thông qua.

*The above are the matters presented by the Board of Directors for the consideration and approval of the General Meeting of Shareholders.*

Trân trọng cảm ơn.

*Sincerely thank you.*

TM. HỘI ĐỒNG QUẢN TRỊ  
ON BEHALF OF THE BOARD OF DIRECTORS  
CHỦ TỊCH HĐQT  
CHAIRMAN OF THE BOARD

Nguyễn Vũ Long

*Ghi chú: Tài liệu này có thể được sửa đổi/bổ sung và trình ĐHĐCĐ xem xét quyết định tại cuộc họp.*

*Note: This document is subject to modification/supplementation and will be submitted to the General Meeting of Shareholders for consideration and decision-making during the meeting.*